

No. 460294, rot / red
No. 460295, schwarz / black
No. 460296, weiß / white

Mercedes-AMG SL 65



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Mode d'emploi
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Instrucción



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.



DE - Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR.**

Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten

- Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!**
- Mindestalter: 3 (Alters und Entwicklungsbedingung kann ein Mindestalter von 4 Jahren angebracht sein), Max. Gewicht: < 30 kg

Vor der Montage

- Die Montage darf nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Halten Sie während der Montage Kinder fern.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge (nicht enthalten): Kreuzschlitzschraubendreher

GB - Suitable for children over 3 years.

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION.**

Contains small parts which can be swallowed.

Keep away necessarily from children

- Before playing, remove all protective films from all parts.
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge.
- Due to its top speed this toy is not suitable for children under 3 years!**
- Minimum age: 3 years (Depending on development, a minimum age of 4 years could be appropriate), Maximum weight: <30 kg

Before assembly

- Adult required for assembly. Keep children away while assembling.
- Tools (not included) needed for assembly: screwdriver.

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 3 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!**

Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.

Ne pas laisser à la portée de petits enfants.

- Retirez tous les films de protection de toutes les parties.
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaissances pour être.
- Du fait de la vitesse élevée que ce modèle peut avoir il est inad apté pour des enfants de moins de 3 ans!**
- Age mini.: 3 ans (en fonction du développement ou de l'âge on peut également considérer 4 ans), Poids max. <30 Kg

Avant le montage

- L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte. Il est conseillé d'éloigner les enfants lors de l'assemblage
- Pour l'assemblage vous avez besoin du matériel suivant (pas contenu dans le kit): Tournevis cruciforme.



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, "Mercedes-AMG SL 65, No. 460294, No. 460295, No. 460296" den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products "Mercedes-AMG SL 65, No. 460294, No. 460295, No. 460296" comply with Directives 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits "Mercedes-AMG SL 65, No. 460294, No. 460295, No. 460296" sont conformes aux Directives 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Adatto ai bambini dal 3° anno di vita.

Attenzione: Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.

Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.

- Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza.
- A causa della velocità, la vettura non è adatto ai bambini sotto i 3 anni.**
- Età minima: 3 anni (dipende dallo sviluppo del bimbo), Peso massimo: <30 Kg

Prima del montaggio

- Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto. Tenere lontano i bambini dal montaggio.
- Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi (no incluso): Cacciavite.

ES - Apto para niños mayores de 3 años.

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

RIESGO DE ASFIXIA!

Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.

- Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes.
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensoriales. O ninguna experiencia ni conocimiento.
- Este juguete no es adecuado para menores de 3 años, por su velocidad máxima!**
- Edad mínima: 3 años (Edad y desarrollo puede ser una edad mínima de 4 años)
- Peso máximo: <30 Kg

Antes del montaje

- El montaje debe ser realizado por un adulto. Mantener los niños alejado durante el montaje.
- Para el montaje se necesitan las siguientes herramientas (no incluido): Destornillador.

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti "Mercedes-AMG SL 65, No. 460294, No. 460295, No. 460296" sono conformi alle Direttive 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos "Mercedes-AMG SL 65, No. 460294, No. 460295, No. 460296" cumplen con las Directivas 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.

- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.



- DE** - Das Modell hält nach dem loslassen des Gaspedals, auf einer waagrechten Fläche selbstständig an. Das Fahrzeug besitzt keine zusätzliche Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The model stops after releasing the accelerator, independently on a horizontal surface. The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - Après avoir lâché la pédale des gaz (radiocommande), le modèle s'arrête par lui-même sur une surface horizontale. La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.

- IT** - Il modello frena automaticamente appena il bimbo lascia il pedale, posto che si trovi su una un'area piana. La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El modelo frena automáticamente cuando el niño deja el pedal. El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.

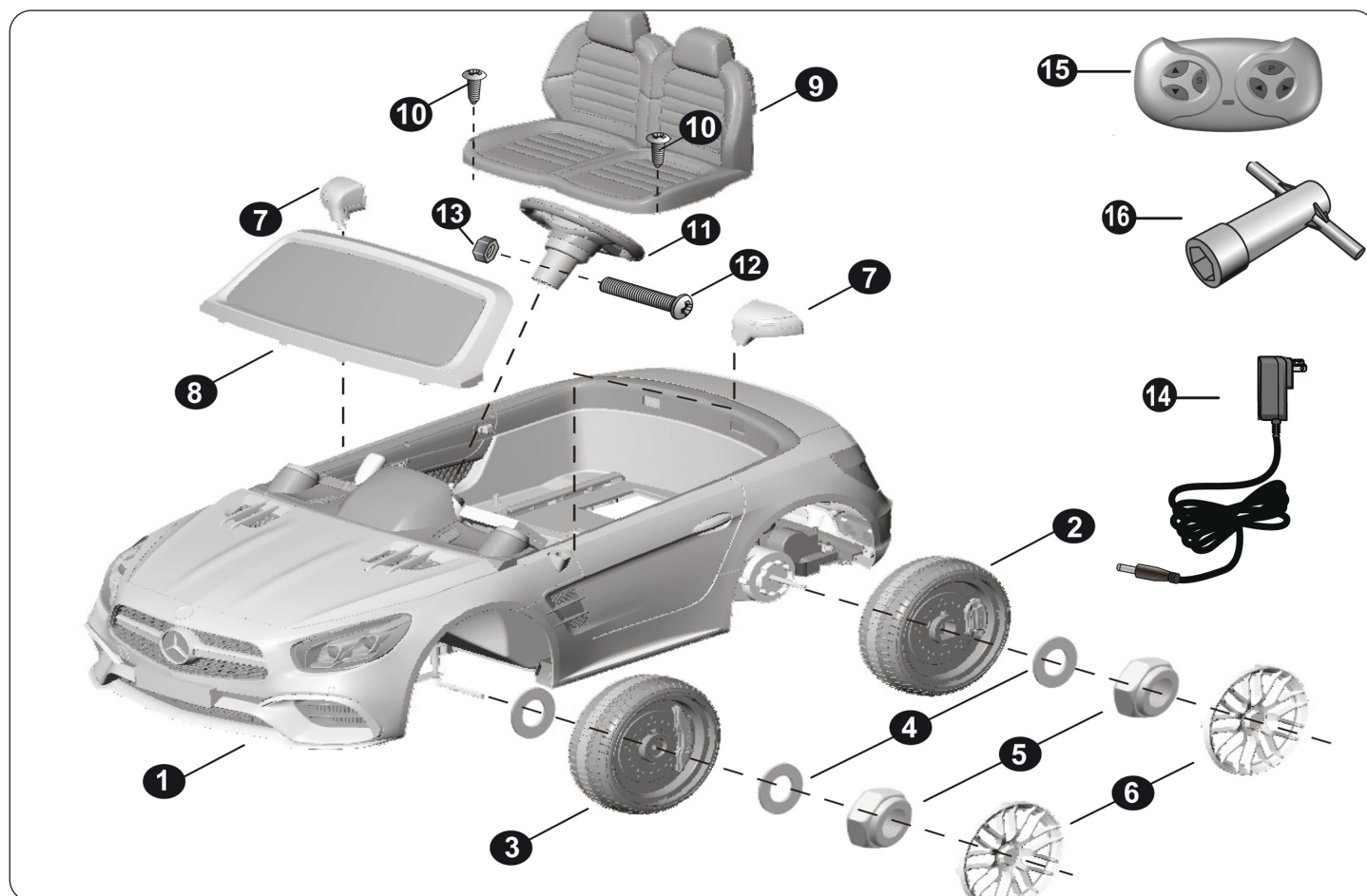


- DE - ACHTUNG.**
- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer fest aufsitzen, nicht während der Fahrt aufstehen.
 - Niemals andere Kinder mitnehmen. (nur für 1 Person geeignet)
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.
 - Hände, Haare, lose Kleidung und Gegenstände von drehenden Teile entfernt halten.
 - Das Modell nicht in Räumen oder Hallen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Garagen), im Regen oder auf nassen Flächen betreiben, es besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder Schäden an Elektronik und Gehäuse.
 - Das Modell ist nicht wasserdicht und nicht spritzwassergeschützt. Betreiben Sie es nur auf asphaltierten Flächen (z.B. Pflastersteinen). Das Modell ist nicht für Wiesen oder sonstige verschmutzte Untergründe geeignet.
- GB - DANGER.**
- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Always sit tight, do not get up during the ride.
 - Never take additional Children for a ride. (The vehicle is only suitable for 1 person)
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.
 - Keep hands, hair, loose clothing and any other item away from any rotating parts.
 - The Model should not be used in rooms or halls with high humidity (for instance garages), in the rain or on wet surfaces. Risk of malfunction or damage to electronics and housing.
 - The model is not water- or splash-proof. Only operate on asphalted surfaces (such as paving stones). The model is not suitable to be operated in grass or loose soil.

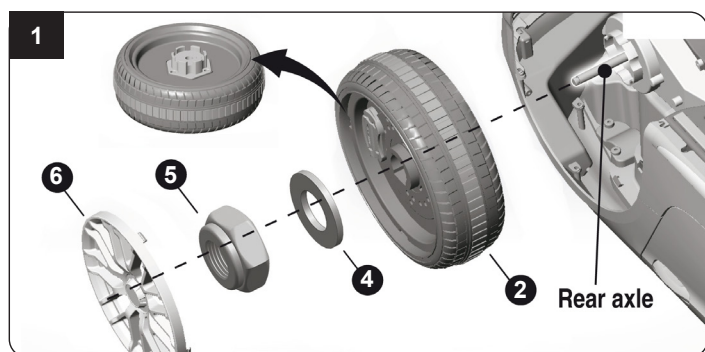
- IT - ATTENZIONE.**
- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre stare seduto, non alzarsi mentre la guida.
 - Non trasportare altri bambini. (Il veicolo è adatto solo per 1 persona)
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.
 - Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane da parti rotabili.
 - Non usare il modello in ambiente umido (ad esempio garage), sotto la pioggia oppure aeree bagnate. Rischio di malfunzionamento e danni.
 - Il modello non è impermeabile e non è protetto da spruzzi d'acqua. Operare solo su superfici pavimentate (ad esempio, pietre da pavimentazione). Il modello non è adatto per i prati o altre superfici sporche.

- ES - Atención.**
- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre estar asentado, no levantar mientras se conduce.
 - Nunca llevarse otros niños. (El vehículo sólo es adecuado para 1 persona)
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad.
 - Mantenga las manos, cabello, la ropa lejos de los artículos de la rotación.
 - No usar el modelo en habitaciones o salas con alta humedad (por ejemplo garajes), en la lluvia o en superficies mojadas, hay riesgo de mal funcionamiento o se puede dañar la electrónica o en la caja.
 - El modelo no es impermeable y no está protegido de salpicaduras. Usar solamente en superficies pavimentadas (por ejemplo, piedras de pavimento). El modelo es adecuado para prados o otras superficies impuros.

- FR - ATTENTION.**
- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours s'asseoir correctement, ne pas se lever pendant l'utilisation du véhicule.
 - Ne jamais emmener d'autres enfants. (que pour une personne)
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.
 - Gardez à distance les mains, cheveux, parties flottantes des habiles et pièces libres.
 - Ne pas faire fonctionner le modèle dans des salles ou locaux à forte humidité (ex. garages), sous la pluie ou des surfaces mouillées sinon il y a le risque de dysfonctionnement ou de dommage pour l'électronique et la carapace.
 - Ce modèle n'est pas étanche et non protégé contre les aspersion. Fonctionne uniquement sur des surfaces asphaltées (par ex. Pavés). Ce modèle ne convient pas pour une circuit on sur les prairies ou d'autres surfaces, sols pollués.



No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas	No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas	No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas
1	Chassis Chassis Chassie Chassis Chásis	1	7	Rückspiegel Rearview mirror Rétroviseur Specchietto retrovisore Retrovisor	2	13	Mutter Ø 5 mm Nut Ø 5 mm Ecrou Ø 5 mm Dado Ø 5 mm Tuerca Ø 5 mm	1
2	Antriebsrad Driving wheels Roue d'entraînement Ruota motrice Rueda motriz	2	8	Windschutzscheibe Windshield Pare-brise Parabrezza Parabrisas	1	14	Ladegerät Charger Chargeur Caricatore Cargador	1
3	Vorderrad Front wheel Roue avant Ruote anteriori Ruedas delanteras	2	9	Sitz Seat Siège Sedile Asiento	1	15	Sender Transmitter Emetteur Trasmittente Emisora	1
4	U-Scheibe Ø 10 mm Washer Ø 10 mm Rondelles Ø 10 mm Rondella Ø 10 mm Arandela Ø 10 mm	6	10	Schraube Ø 4 X 12 mm Screw Ø 4 X 12 mm Vis Ø 4 X 12 mm Vite Ø 4 X 12 mm Tornillo Ø 4 X 12 mm	2	16	Schraubenschlüssel Spanner Clé plate Chiave inglese Llave inglesa	1
5	Mutter Nut Ecrou Dado Tuerca	4	11	Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante	1			
6	Radkappe Wheel cover Protection de roue Copriruota Llanta	4	12	Sicherungsstift M5 x 45 Safety pin M5 x 45 Téton de sécurité M5 x 45 Perno di sicurezza M5 x 45 Pasador de Seguridad M5 x 45	1			

**DE****1. Montage der Hinterräder.**

- Stellen Sie die Karosserie mit der Unterseite nach oben.
 - Stecken Sie jetzt ein Antriebsrad (2) auf das Getriebe.
 - Schieben Sie eine Unterlegscheibe (4) auf die Hinterachse.
 - Fixieren Sie das Ganze mit einer Sicherungsmutter (5).
 - Ziehen Sie die Mutter mit dem Schraubenschlüssel an.
 - Stecken Sie zum Schluss eine Radkappe (6) auf das Rad.
 - Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.
- 2. Montage der Vorderräder**
- Für die Montage der Vorderräder schieben Sie eine Unterlegscheibe (4) auf die Vorderachse.
 - Ziehen Sie ein Rad (3) auf und schieben Sie eine Unterlegscheibe (4) auf die Achse.
 - Fixieren Sie das Ganze mit einer Sicherungsmutter (5).
 - Ziehen Sie die Mutter mit dem Schraubenschlüssel an.
 - Stecken Sie zum Schluss eine Radkappe (6) auf.
 - Wiederholen Sie die Schritte um das andere Rad zu montieren.

GB**1. Attach the left Rear Wheel**

- Turn the body over
 - Slide the driving wheel (2) onto the rear axle. And keep the driving wheel match with the gear box.
 - Slide the Washer (4) onto the rear axle.
 - Tighten a Locknut (5) to the end of the rear axle with a spanner.
 - Fit the Wheel cover (6) to the wheel. Repeat for the other side.
- 2. Attach the Front Wheels**
- Slide a washer (4) onto the front axle.
 - Slide the normal wheel (3) onto the front axle and slide a washer (4) onto the front axle.
 - Tight a Locknut (5) to the end of the front axle with a spanner.
 - "Snap" the wheel cover (6) to the wheel. Repeat this step for the other side.

FR**1. Montage de la roues arrière**

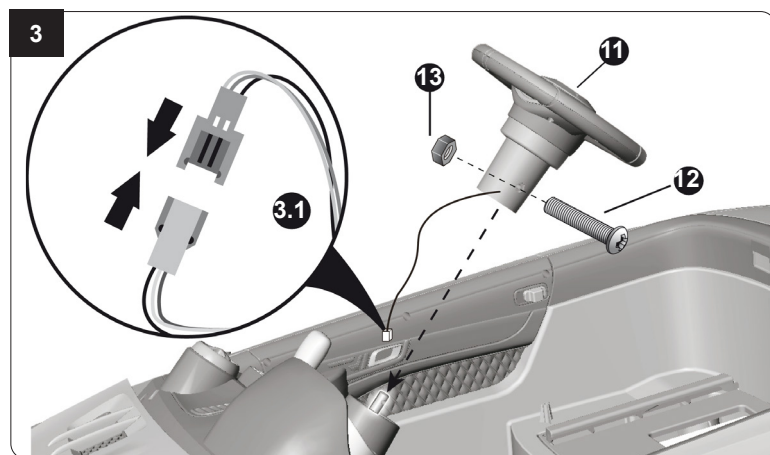
- Fixez le pignon d'entraînement (2) sur l'axe arrière.
 - Mettez en place une rondelle (4) sur l'axe arrière.
 - Fixer l'ensemble avec un écrou sécurisé (5) et serrez l'écrou avec la clé.
 - Recouvrir enfin les écrous des 2 cotés par Protection de roue (6).
 - Répétez pour monter les marches de l'autre roue.
- 2. Montage des roues avant**
- Pour le montage des roues avant, engagez une rondelle (4) sur l'axe avant.
 - Poser une roue (3) et pousser une rondelle (4) sur l'axe.
 - Fixer l'ensemble avec un écrou de sécurité (5) et visser avec le tournevis.
 - Recouvrir enfin les écrous des 2 cotés par Protection de roue (6).
 - Répétez pour monter les marches de l'autre roue.

IT**1. Montaggio della ruote posteriore**

- Fissare la ruota motrice (2) sull'asse posteriore. Adattare l'inserimento del ingranaggio.
 - Spingere una rondella (4) sull'asse posteriore.
 - Fissare con un dado autobloccante (5) e apretar la tuercia con la llave.
 - Inserire su entrambi i lati una copertura (6) sui dadi.
 - Ripetere l'operazione per montare l'altra ruota.
- 2. Montaggio delle ruote anteriori**
- Per il montaggio delle ruote anteriori spingete una rondella (4) sul asse anteriore.
 - Tirare una ruota (3) e far scorrere una rondella (4) sull'asse.
 - Fissare il tutto con un dado di bloccaggio (5). Serrare il dado con la chiave
 - Collegare la copertura (6).
 - Ripetere l'operazione per montare l'altra ruota.

ES**1. Montaje de la ruedas trasera**

- Fijar la rueda de accionamiento (2) en el eje trasero.
 - Deslice una arandela (4) en el eje trasero.
 - Fijar las tuercas (5) y apretar la tuercia con la llave
 - Inserte en ambos lados una cobertura (6) en las tuercas.
 - Repita los pasos para montar la otra rueda.
- 2. Montaje de las ruedas delanteras**
- Para el montaje de las ruedas delanteras deslice una arandela (4) en el eje delantero.
 - Insertar la rueda (3) y deslice una arandela (4) en el eje.
 - Fijar con una tuercia de bloqueo (5). Apriete la tuercia con a llave.
 - Enchufe una cobertura (6). Repita los pasos para montar la otra rueda.

**DE****3. Montage Lenkrad**

- Verbinden Sie das Kabel vom Lenkrad mit dem Kabel am Armaturenbrett (3.1). Installieren Sie das Lenkrad (11) in der vorgesehenen Position und sichern es mit der Sicherungsschraube (12) und der Mutter (13).

GB**3. Steering wheel assembly**

- Connect the cable from the steering wheel to the cable of the dashboard (3.1). Install the steering wheel (11) in the Intended position and secure it with the Safety pin (12) and nut (13)

FR**3. Monter le volant**

- Connecter les câbles du volant à ceux du tableau de bord (3.1). Installer le volant (11) dans sa position prévue et verrouiller à l'aide d'une vis (12) et de l'écrou (13).

IT**3. Montaggio volante**

- Collegare il cavo del volante con il cavo sul cruscotto (3.1). Installare il volante (11) nella posizione prevista e fissarlo con Perno di sicurezza (12) e il dado (13).

ES**3. Montaje del volante**

- Conectar el cable del volante con el cable en el salpicadero (3.1). Instalar el volante (11) en la posición programada y fijarlo con el tornillo de fijación (12) y la tuercia (13).



DE

4. **Montage der Rückspiegel**
- Drücken Sie die Rückspiegel (7) in die vorgesehene Position bis sie einrasten.

5. **Montage der Windschutzscheibe**

- Bringen Sie die Windschutzscheibe (8) in die vorgesehene Position. Drücken Sie die Zapfen der Windschutzscheibe in die Nuten bis sie einrastet.

GB

4. **Attach the view mirrors**

- Install wing mirror (7) to the designated position, and fasten it.

5. **Attach the Windshield**

- Insert the tabs on the windshield (8) in the slots on the vehicle body, push until you hear it click into place.

FR

4. **Montage du rétroviseur**

- Mettez en place le rétroviseur (7) dans la position indiquée et ils fixent.

5. **Montage du pare-brise**

- Mettez en place le pare-brise (8) dans la position indiquée. Appuyez les pins dans les rainures de la pare-brise ce que ces derniers n'enclenchent.

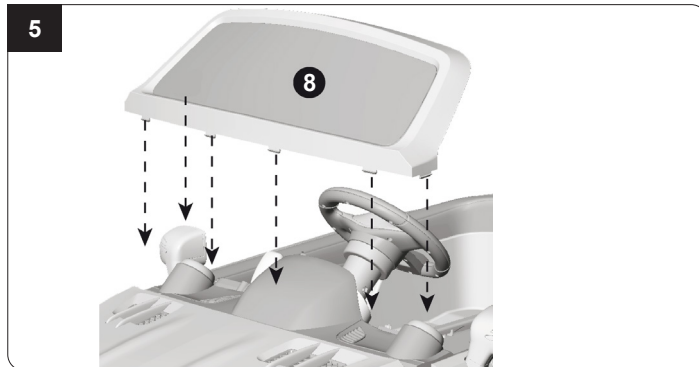
IT

4. **Montaggio del specchietto retrovisore**

- Inserire il specchietto retrovisore (7) nella posizione prevista e fissarlo.

5. **Montaggio Parabrezza**

- Inserire il parabrezza (8) nella posizione predisposto. Premere il perno del parabrezza nelle scanalature e farlo scorrere avanti e in basso fino a farlo incastrare.



5

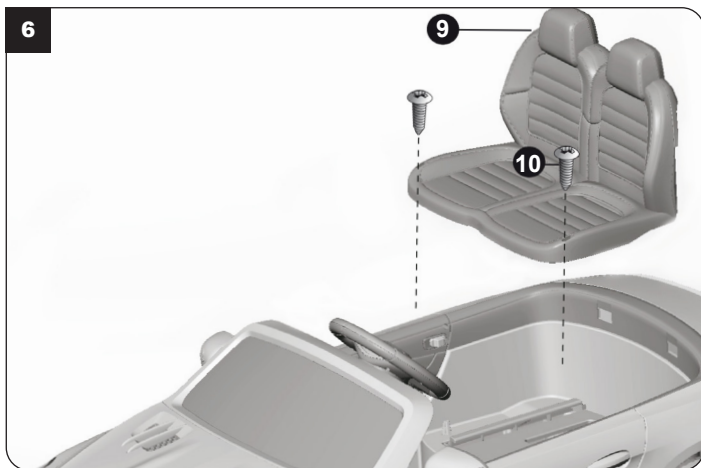
ES

4. **Montaje del espejo retrovisor**

- Coloque el espejo retrovisor (7) en la posición deseada y lo arreglan.

5. **Montaje del parabrisas**

- Coloque el parabrisas (8) en su posición prevista. Presione el pasador del parabrisas en las ranuras y deslice hacia adelante y hacia abajo hasta que se encaja.



DE

6. **Feste Montage**

- Positionieren Sie den Sitz (9) auf der Karosserie, indem Sie die Zapfen am Sitz in die Karosserie einführen.
- Schrauben Sie ihn mit zwei M4 x 12 Schrauben (10) fest.

GB

6. **Attach Seat**

- Position the seat (9) over the vehicle body, by inserting the pins on the seat into the body.
- Tighten two M4 x 12 machine screws (10) with a screwdriver.

FR

6. **Montage du siège**

- Positionner le siège (9) sur la carrosserie en insérant les goupilles sur le calibre dans la carrosserie de la voiture
- Visser le siège avec 2 vis M4 x 12 (10)

IT

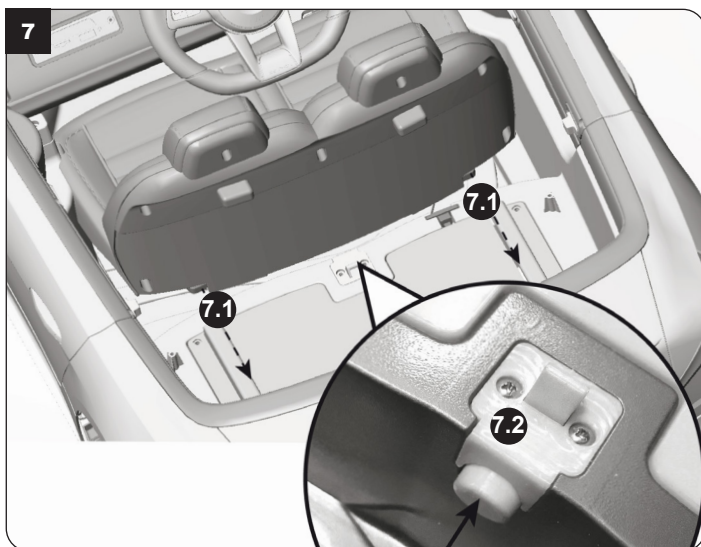
6. **Montaggio del sedile**

- Posizionare il sedile (9) sulla carrozzeria, inserendo i perni al sedile nella carrozzeria.
- Avvitare con due vite M4 x 12 (10).

ES

6. **Montaje del asiento**

- Posicionar el asiento (9) en la carrocería, insertando los pernos en el asiento en la carrocería.
- Fijar con dos tornillos M4 x 12 (10).



DE

7. **Montage zum verstellen des Sitzes**

- Positionieren Sie den Sitz so, dass die Schienen am Sitz in die Schienen am Modell einfahren (7.1)
- Drücken Sie den Knopf (7.2) unterhalb des Sitzes und schieben Sie den Sitz nach hinten.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher dass der Sitz beim Verschieben einrastet, der Sitz kann in drei verschiedenen Positionen eingerastet werden.

GB

7. **Assembly for adjusting the seat**

- Position the seat so the seat rails slide into the rails on the model (7.1)
- Press the button (7.2) below the seat and slide the seat backwards

Caution! Make sure that the seat locks into place while adjusting. The seat can be locked in three different positions.

FR

7. **Montage de réglage du siège**

- Positionnez le siège de manière à ce que les rails du siège s'étendent dans les rails du modèle (7.1)
- Enfoncez la molette (7.2) sous le siège et faites glisser le siège vers l'arrière.

ATTENTION: Veillez à ce que le siège s'enclenche en position lorsque vous le faites glisser, le siège peut être verrouillé dans trois positions différentes.

IT

7. **Montaggio per la regolazione del sedile**

- Posizionare il sedile in modo che le rotaie del sedile si estendano nelle rotaie del modello
- Premere il pulsante (7.2) sotto il sedile e far scorrere il sedile all'indietro.

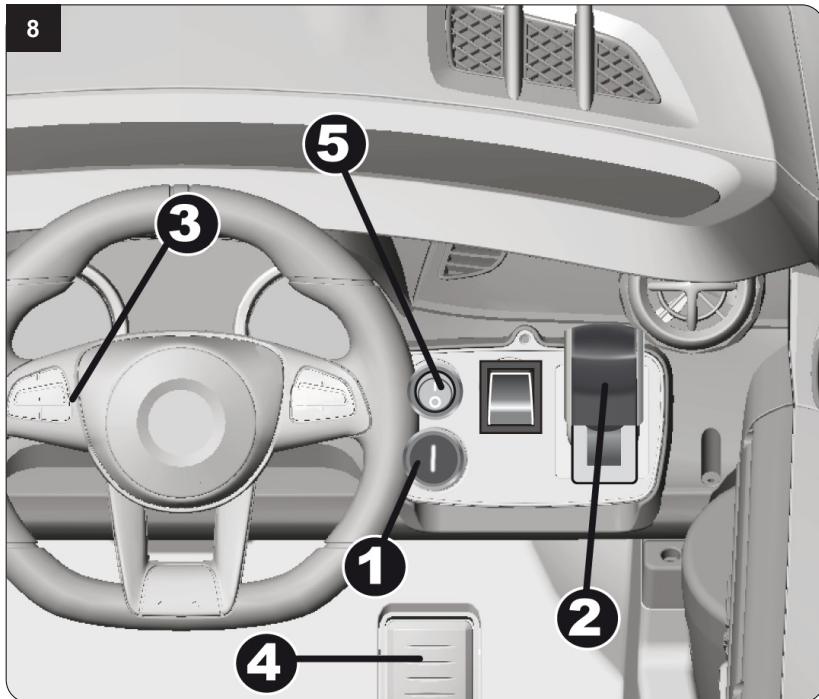
ATTENZIONE: Assicurarsi che il sedile si incastri durante lo scorrimento, il sedile può essere incastrato in tre diverse posizioni.

ES

7. **Montaje para el ajuste del asiento**

- Coloque el asiento de manera que los rieles del asiento se extiendan hacia los rieles del modelo (7.1)
- Presione el botón (7.2) situado debajo del asiento y deslízelo hacia atrás.

ATENCIÓN: Asegúrese de que el asiento se encaja al deslizarse, el asiento puede encajarse en tres posiciones diferentes.



DE - Funktionen

1 Zündschloss

2 Schaltknopf:

Vorwärts: Stellen Sie den „Forward-Backward“ Knopf in die „Forward“ Position. Drücken Sie das Gaspedal damit das Modell vorwärts fährt.

Stopp: Das Modell stoppt sobald der Fuß vom Gaspedal gehoben wird. Stellen Sie den „Forward-Backward“ Knopf in die Neutralstellung.

Rückwärts: Stellen Sie den „Forward-Backward“ Knopf in die „Backward“ Position. Drücken Sie das Gaspedal damit das Modell rückwärts fährt.

WICHTIG! Das Fahrzeug muss zu einem Stillstand kommen sobald die Fahrtrichtung oder Geschwindigkeit geändert werden soll. Ansonsten könnte das Getriebe und/ oder der Motor beschädigt werden.

3 Sound Taste

4 Gaspedal

- Drücken Sie das Gaspedal damit das Modell fährt.
- Nehmen Sie den Fuß vom Gaspedal stoppt das Modell.

5 Lichtschalter

Mit dem Schalter schalten Sie das Licht ein, bzw. aus.

GB - Functions

1 Ignition lock

2 Shift Lever:

Forward: Press the “Forward-backward switch” on the “Forward” position. Press the “Foot pedal”, the model drives forward.

Stop: The model will brake automatically, when your child’s foot remove from the “Foot pedal”. Press the “Forward-backward switch” in the middle.

Reverse: Press the “Forward-backward switch” on the “Backward” position. Press the “Foot pedal”, the model drives backward.

IMPORTANT!

Always stop vehicle when changing the speed or direction to avoid damage the gears and motor.

3 Sounds button

4 Foot pedal

Applies power (speed) to the vehicle.

- To move the car, press the pedal down.
- To brake or slow down, release pressure from the pedal.

5 Light button

With the switch to turn on the lights ON or OFF

FR -Fonctions

1 Serrure d’allumage

2 Bouton du changement:

En avant: Placez le commutateur „avant-arrière“ en position „avant“. Appuyez sur la pédale des gaz afin que votre voiture avance.

Stop: La voiture s’arrête dès que vous lâchez la pédale des gaz. Placez le commutateur „avant-arrière“ en position „Stop“.

En arrière: Placez le commutateur „avant-arrière“ en position „arrière“. Appuyez sur la pédale des gaz afin que votre voiture recule.

IMPORTANT!

La voiture doit s’arrêter pour pouvoir changer de sens de marche ou de vitesse. Dans le cas contraire il est possible d’endommager l’entraînement et/ou le moteur.

3 Sound

4 Pédale des gaz :

- Appuyez sur la pédale des gaz afin que votre voiture fonctionne.
- La voiture s’arrête dès que vous lâchez la pédale des gaz

5 Interrupteur pour phares

Pour allumer et éteindre les phares.

IT - Funzioni

1 Blocco accensione

2 Leva del cambio:

Avanti: Impostare il pulsante „Forward-Backward“ nella posizione “Forward”. Premere il pedale del gas in modo che il veicolo si muove in avanti.

Stop: Il veicolo si ferma quando si solleva il piede del gas. Impostare il pulsante „Forward-Backward“ nella posizione “Stop”

Indietro: Impostare il pulsante „Forward-Backward“ nella posizione “Backward”. Premere il pedale del gas in modo che il veicolo va retromarcia.

IMPORTANTE! Il veicolo si deve fermare quando si cambia la direzione o la velocità. Altrimenti si può danneggiare l’ingranaggio e/o il motore.

3. Suono

4 Pedale del gas:

- Premere il pedale del gas in modo che il veicolo si muove.
- Il veicolo si ferma quando si solleva il piede del gas.

5 Interruttori della luce

Con l’interruttore può accendere e spegnere la luce.

ES - Funciones

1 Cerradura de encendido

2 La palanca de cambios:

Adelante: Primir el botón „Forward-Backward“ en la posición „Forward“. Presione el pedal de gas de modo que el vehículo se mueve hacia adelante.

Stop: El vehículo se frena cuando se levante el pie del gas. Primir el botón „Forward-Backward“ en la posición „Stop“

Atras: Primir el botón „Forward-Backward“ en la posición „Backward“. Presione el pedal de gas de modo que el vehículo se mueve hacia atrás.

IMPORTANTE!

El modelo debe llegar a detenerse tan pronto como se cambia la dirección y la velocidad. Si no se puede dañar el engranaje y/ o el motor.

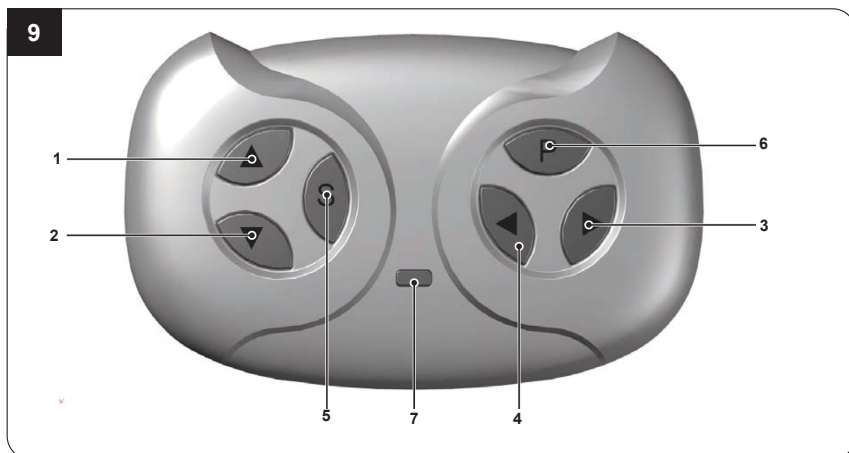
3 Sonar

4 Pedal de gas:

- Presione el pedal de gas de modo que el vehículo se mueve.
- El vehículo se frena cuando se levante el pie del gas.

5 Interruptor de la luz

Con el interruptor se puede encender y apagar la luz.



DE - Beschreibung der Funktionen am Sender

Der Sender hat folgende Funktionen:

1. Vorwärts
2. Rückwärts
3. Rechts
4. Links
5. Geschwindigkeitsanpassung
6. Stop (Nothaltfunktion)
7. Power LED

Einlegen der Batterien in den Sender

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Senders und legen 2 AAA Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polung. Schließen Sie das Batteriefach.

Binden von Sender und Modell

Falls das Modell nicht auf den Sender reagiert, drücken Sie die Vorwärts (1) und Rückwärts (2) Tasten für ca. 3 Sekunden bis die Power LED (7) blinkt. Schalten Sie jetzt das Modell an, die Power LED leuchtet dauerhaft.

Sollte es nicht funktionieren, wiederholen Sie den Prozess.

GB - Description of the functions on the transmitter

This transmitter has following function:

1. Forward
2. Backward
3. left / right
4. Speed adjustment with delay (Approx. 3 sec.)
5. Gear indicator
6. Stop (emergency stop function)
7. Power LED

Fitting the transmitter batteries

Open the battery compartment cover on the back of the transmitter and put 2 AAA batteries making sure that it is correctly put in. Then close the cover.

Binding of transmitter and model

If the model does not respond to the transmitter, press the forwards (1) and backwards (2) buttons for about 3 sec until the Power LED (7) flashes. Now switch on the model, the Power LED is lit continuously. If this does not work, repeat the process.

FR - Description des fonctions sur le émetteur

Ce émetteur a les fonctions suivantes:

1. Avant
2. Arrière
3. Droite / Gauche
4. Adaptation de la vitesse avec un retard (Environ 3Sec.)
5. Indicateur de vitesse
6. Stop (fonction d'arrêt d'urgence)
7. Power LED

Mise en place des piles dans l'émetteur

Ouvrez le couvercle du compartiment de pile au dos de l'émetteur eplacez 2 piles AAA dans celui-ci, en vérifiant toujours la polarité. Refermez le couvercle du compartiment.

Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

Si le modèle ne répond pas à l'émetteur, appuyez sur les boutons Avant (1) et Arrière (2) pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant d'alimentation (7) clignote. Allumez le modèle, la LED d'alimentation est allumée en permanence.

Si la procédure a échoué, recommencez l'opération.

IT - Descrizione delle funzioni del trasmettitore

Questo trasmettitore ha le seguenti funzioni:

1. Avanti
2. Indietro
3. Destra / Sinistra
4. Regolazione della velocità con ritardo (ca. 3 secondi)
5. Indicatore di marcia
6. Stop (funzione di fermata d'emergenza)
7. Power LED

Montaggio delle pile nella trasmettitore

Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del trasmettitore e introdurre 2 pile AAA facendo attenzione alla polarità. Chiudere il vano batterie.

Binding trasmettitore e modello

Se il modello non risponde alla trasmettitore, premere i pulsanti Avanti (1) e Indietro (2) per circa 3 secondi finché il LED Power (7) lampeggia. Ora accendere il modello, il LED Power rimane acceso in modo continuo.

In caso che il LED lampeggia, ripetete la procedura.

ES - Descripción de las funciones del emisor

Este emisor tiene las siguientes funciones:

1. Adelante
2. Atrás
3. Derecha / Izquierda
4. Ajuste de la velocidad con retraso (aprox. 3 segundo)
5. indicador de marcha
6. Stop (función parada de emergencia)
7. Power LED

Instalación de las pilas en la emisora

Abra la tapa de las baterías ubicada en la parte trasera de la emisora y introduzca 2 pilas AA, prestando atención a la polaridad. Vuelva a ponerla tapa del compartimiento de las pilas.

Binding del modelo y la emisora

Si el modelo no responde a la emisora, pulse los botones Adelante (1) y Atrás (2) durante unos 3 segundos hasta que el LED Power (7) parpadee. Ahora encienda el modelo, el LED Power enciende continuamente. Si el LED vuelve a parpadear o sigue parpadeando, repita el proceso de combinación.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden! Nicht öffnen!

Nicht ins Feuer werfen!

Alte und neue Batterien nicht mischen!

Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!

Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!

Do not open!

Do not dispose of in fire!

Do not mix old and new batteries!

Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!

Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!

The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

es batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!

Ne pas ouvrir!

Ne pas jeter au feu!

Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!

Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!

Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!

Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!

Non aprire!

Non gettare nel fuoco!

Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!

Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!

Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!

I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!

No abrir!

No arrojar al fuego!

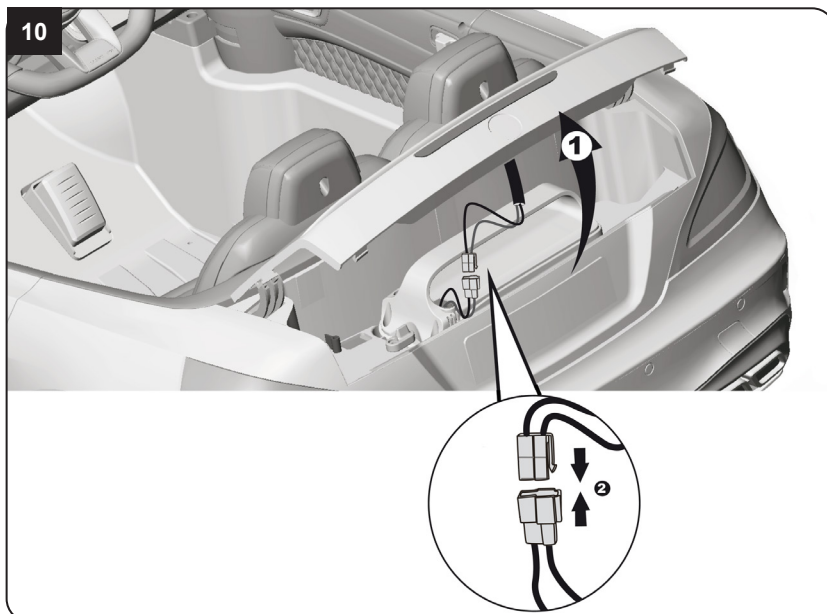
No mezcle baterías nueva y viejas!

No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!

Las baterías recargables deben retirarse del juguete!

Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!

Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!



DE - Akkuansluß

- Öffnen Sie den Kofferraumdeckel und Verbinden Sie den Akku mit dem Kabel aus der Karosserie.
- Verbinden Sie nur ineinanderpassende Steckverbindungen und achten Sie darauf nichts zu verpolen.

Akkusicherheitshinweise

- Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden.
- Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist nicht geladen! Laden Sie ihn vor Gebrauch vollständig auf!
- Laden Sie den Akku nicht direkt nach Gebrauch! Wenn er während des Gebrauchs warm wird, lassen Sie ihn vor dem Laden erst abkühlen!
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen, verkürzen aber auf jeden Fall die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät nicht Akkus mit höherer oder niedriger Kapazität als angegeben.

GB - Battery connection

- Open the boot lid and connect the battery with the cable of the body.
- Only plug matching connectors into each other and be sure not to reverse the polarity.

Safety precautions for battery

- Only charge rechargeable batteries under adult supervision!
- The included battery is not charged! Charge before use!
- Do not charge the battery pack immediately after use! If the battery pack becomes warm during use, leave it to cool down before charging!
- Avoid short circuits! This could in the worst case cause fires and in any case it will reduce the battery life.
- Only recharge battery packs with same capacity and specifications as the supplied battery pack if you intend to use the supplied charger.

FR - Branchement de l'accu

- Ouvrez le couvercle du coffre et connectez la batterie au câble depuis le boîtier du véhicule.
- Connectez l'ensemble des connecteurs indiqué tout en veillant à ne pas inverser la polarité.

Consignes de sécurité de la accu

- Ne chargez les accus que sous la surveillance d'une personne adulte.
- L'accu compris dans le kit n'est pas chargé! Chargez le complètement avant de l'utiliser!
- Ne chargez pas l'accu directement après utilisation! Si celui-ci a chauffé lors de son utilisation il est conseillé de le laisser refroidir avant de le charger!
- Evitez les courts-circuits! Ceux-ci pourraient dans le pire des cas provoquer un incendie et raccourcissent en tous les cas la durée de vie de votre accu.
- Chargez votre accu avec le chargeur contenu dans le kit, celui-ci ne convient pas pour des accu de plus forte ou faible capacité que celle indiquée.

IT - Collegamento della batteria

- Aprire il baule e collegare la batteria al cavo della carrozzeria.
- Fare attenzione a collegare solo delle spine adeguate tra di loro e di non invertire i collegamenti.

Sicurezza della batteria

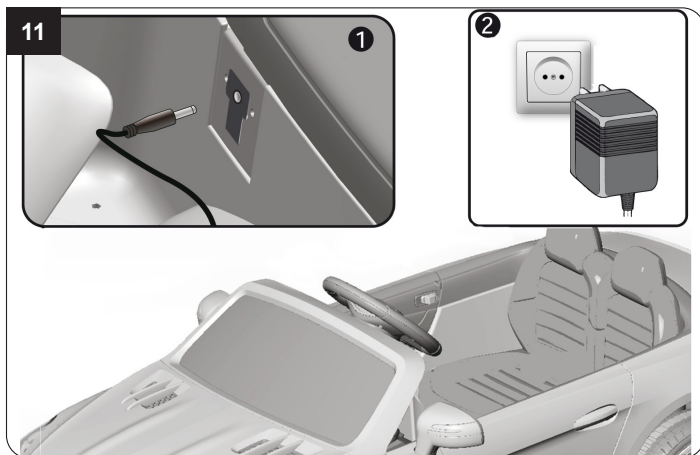
- Caricare il pacco batteria sempre sotto sorveglianza di adulti.
- Il pacco batteria fornito non è caricato. Caricarlo prima dell'uso.
- Non caricare il pacco batteria subito dopo l'uso del modello. Fare raffreddare il pacco batteria prima della ricarica.
- Evitare il corto circuito! Questo potrebbe causare un'inflammation e di sicuro accorciano la vita del pacco batteria.
- Usare solo il caricatore fornito per la ricarica.

ES - Conexión de batería

- Abra la tapa del maletero y conecte la batería al cable de la carrocería del automóvil.
- Conecte sólo conectores adaptados y asegúrese de que no se invierte la polaridad.

Seguridad de la batería

- Las baterías solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- La batería incluida no es cargada! Carga por completo antes de usar!
- No cargue la batería inmediatamente después de su uso! Si la batería se calienta durante el uso, deje que se enfríe antes de recargar!
- Evitar cortocircuitos! Esto podría en el peor caso de los incendios, pero en todo caso reducir la duración de la batería.
- No cargue las baterías con el cargador incluido con la capacidad superior o inferior al especificado



DE - Ladevorgang

- Das Fahrzeug muss während dem Laden ausgeschaltet sein.
- Stecken Sie das Ladegerät (4) in die Steckdose die LED leuchtet grün. Schließen Sie das Ladegerät an der Ladebuchse an.
- Die LED an Ihrem Ladegerät leuchtet rot, solange der Akku geladen wird. Leuchtet die LED wieder grün ist der Akku voll geladen.
- Die Ladezeit beträgt 9 Stunden.
- Laden Sie den Akku nicht öfter als 1 x innerhalb 24 Std.
- Ladegerät und Akku erwärmen sich während des Ladevorgangs.

Achtung!

- Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muß zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 15 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.
- Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs das Modell vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Modells von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Modells bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen am Modell, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.

GB - Charging Your Vehicle

- The power switch must be turned in OFF position when charging.
- Insert the charger (4) into the socket - the LED lights up green. Connect the charger to the charging socket.
- The LED on your charger lights up red as long as the battery is being charged. If the LED lights green again, the battery is fully charged.
- The charge time is 9 hours.
- Do not charge the battery more than once within 24 hours.
- Charger and battery heat up during the charging process.

Attention!

- Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 15 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.
- Always disconnect the model from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the model. Inserting the rechargeable model or charger after charging will result in damage to the model, charger or the power supply (fire hazard).
- Use the charger only in dry rooms.

FR - Charge de la voiture

- Il faut absolument que la voiture soit éteinte pour effectuer la charge.
- The power switch must be turned in OFF position when charging.
- Insérez le chargeur (4) dans la prise - la LED s'allume en vert. Branchez le chargeur à la prise de charge.
- La LED de votre chargeur s'allume en rouge tant que la batterie est en charge. Si la LED s'allume à nouveau en vert, la batterie est complètement chargée..
- Le temps de charge est 9 heures.
- Ne chargez votre accu pas plus d'1x en 24 heures.
- Le chargeur et l'accu vont chauffer pendant le processus de charge.

Avertissement !

- Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 15 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de rechange pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.
- Débranchez toujours après chaque arrêt la modèle du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la modèle de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la modèle peuvent causer des dommages à la modèle, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).
- Utilisez le chargeur uniquement dans des pièces sèches.

IT - Carica del veicolo

- Il veicolo deve essere spento mentre si carica.
- The power switch must be turned in OFF position when charging.
- Inserire il caricabatterie (4) nella presa, il LED si illumina di verde. Collegare il caricabatterie alla presa di ricarica.
- Il LED del caricabatterie si illumina di rosso finché la batteria è in carica. Se il LED si illumina di nuovo verde, la batteria è completamente carica.
- Il tempo di carica è 9 ore.
- Non caricare la batterie volte in 24 ore.
- Caricatore e batteria si riscaldano durante la carica.

Avvertimento!

- Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 15 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.
- Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).
- Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.

ES - Carga del vehículo

- El vehículo debe estar apagado durante la carga.
- The power switch must be turned in OFF position when charging.
- Inserte el cargador (4) en el enchufe, el LED se ilumina en verde. Conecte el cargador a la toma de carga.
- El LED de su cargador se ilumina en rojo mientras la batería se está cargando. Si el LED se enciende de nuevo en verde, la batería está completamente cargada.
- El tiempo de carga es de 9 horas.
- No cargue la batería mas de una vez en 24 horas.
- El cargador y la batería se calientan ligeramente durante el proceso de carga.

Apercibimiento!

- Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 15 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.
- Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la modelo del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la modelo, cargador
- Utilice el cargador sólo en lugares secos.



DE - Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

Das Modell zu steuern erfordert ein gewisses Mindestmaß an Geschick und Vorsicht. Machen Sie sich deshalb unbedingt vor dem Betreiben des Modells mit seinen Eigenschaften und seiner Steuerung vertraut. Das Modell hat ein hohes Eigengewicht. Dadurch besteht ein erhöhtes Schadens und Verletzungsrisiko im Falle eines Kontrollverlustes. Vermeiden Sie jegliche absichtliche oder unabsichtliche Art von Kollision oder Zusammenstoßen mit Gegenständen oder die Gefährdung von Personen.

GB - Only use in direct supervision of an adult!

To control the vehicle a minimum skill level and caution is needed. Make sure you are familiar with the operation of the model and its characteristics. The model is heavy. This is an increased risk of injury and damage in the event of loss of control. Avoid any kind of intentional or unintentional collisions with objects or hazards to persons.

FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

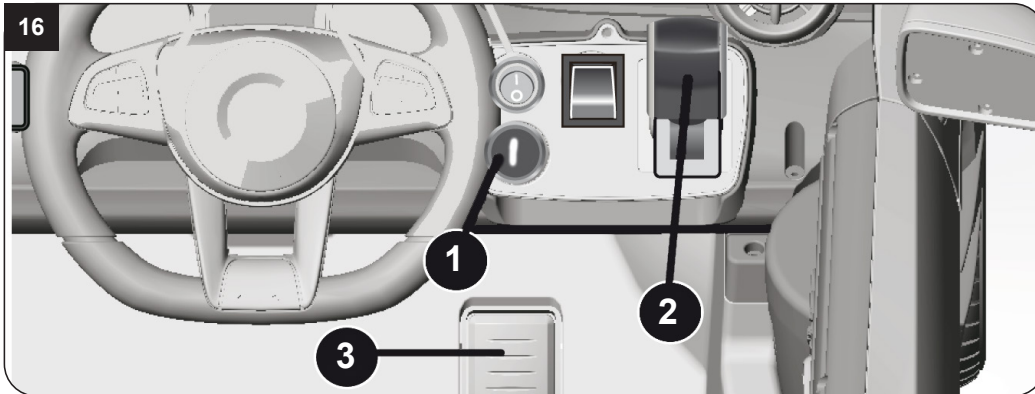
Le pilotage du modèle demande une certaine dose d'adresse et de prudence. De ce fait familiarisez-vous avec le modèle, surtout au niveau des caractéristiques et ses commandes avant toute utilisation. Le modèle a un poids propre élevé. De ce fait le risque de dommages ou de blessures est élevé dans le cas d'une perte de contrôle. Evitez tout type de collision, accidentelle ou voulue, avec d'autres véhicules, objets ou personnes.

IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

Per manovrare il modello è indispensabile una certa abilità e cautela. Consigliamo in questo caso di „conoscere“ prima il modello e le sue caratteristiche di guida e risposte ai comandi. Il modello ha un peso proprio abbastanza elevato. Per mezzo di ciò è aumentato il rischio di danno e lesioni in caso di una perdita del controllo. Evitare qualsiasi forma d'impatti con oggetti e/o messa in pericolo di persone.

ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

Maniobrar el modelo requiere un cierto nivel mínimo de habilidad y prudencia. Se recomienda en este caso de "conocer" primero el modelo y su características de conducción y la emisora. El modelo tiene un peso bastante alto, por eso se aumenta el riesgo de daños y lesiones en el caso de una pérdida de control. Evitar cualquier tipo de impacto con objetos y/o peligro de personas.



DE

Starten des Modells

Stecken Sie den Schlüssel in das Zündschloss (1) und drehen ihn um.

Vorwärts / Rückwärts fahren

Vorwärts: Stellen Sie den „Forward-Backward“ Knopf (2) in die „Forward“ Position. Drücken Sie das Gaspedal (3) damit das Modell vorwärts fährt.
Rückwärts: Stellen Sie den „Forward-Backward“ Knopf (2) in die „Backward“ Position. Drücken Sie das Gaspedal (3) damit das Modell rückwärts fährt.

GB

Starting model

Put key in the ignition (1) and turn.

Go Ahead / Reverse

Forward: Press the "Forward-backward switch" (2) on the "Forward" position. Press the Foot pedal (3), the model drives forward.
Reverse: Press the "Forward-backward switch" (2) on the "Backward" position. Press the Foot pedal (3), the model drives backward.

FR

Démarrer la moto

Insérez la clé dans l'interrupteur de contact (1) et tournez-le

Conduire en Avant / arrière

En avant: Placez le commutateur „avant-arrière“ (2) en position „avant“. Appuyez sur la pédale des gaz (3) afin que votre voiture avance.
En arrière: Placez le commutateur „avant-arrière“ (2) en position „arrière“. Appuyez sur la pédale des gaz (3) afin que votre voiture recule

IT

Avviare la moto

Inserire la chiave nel blocchetto di accensione (1) e girarla.

Guidare in avanti / indietro

Avanti: Impostare il pulsante „Forward-Backward“ (2) nella posizione "Forward". Premere il pedale del gas (3) in modo che il veicolo si muove in avanti.
Indietro: Impostare il pulsante „Forward-Backward“ (2) nella posizione "Backward". Premere il pedale del gas (3) in modo che il veicolo va retromarcia.

ES

16. Iniciar la motocicleta

Inserir la llave en el contacto de arranque (1) y girar.

Mover hacia adelante / atrás

Adelante: Primir el botón „Forward-Backward“ (2) en la posición „Forward“. Presione el pedal de gas (3) de modo que el vehículo se mueve hacia adelante.
Atras: Primir el botón „Forward-Backward“ (2) en la posición „Backward“. Presione el pedal de gas (3) de modo que el vehículo se mueve hacia atrás.

**DE - Achtung.**

Schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Unmittelbar nach jedem Einsatz sollte der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches einschalten lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 11,9 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 13 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 12,3 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Caution

Always switch off the model immediately after each use. Immediately after each use the battery should be disconnected from the model. The battery can be deeply discharged by leaving it switched on accidentally or leaving it plugged in. Deep discharge causes the battery to lose power or can be damaged to such an extent that charging or discharging is no longer possible or the battery can self-ignite during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deeply discharged batteries. The battery voltage should never fall below 11,9 volts to avoid deep discharge. The fully charged battery has a voltage of approx. 13 Volt. After use, the intact battery should be fully charged immediately after a cooling phase of at least 10 minutes but at the latest after 12 hours to avoid subsequent deep discharge by self-discharge. If the battery is not used or stored for a longer period of time, the battery should be checked for voltage (min. 12,3 volts) or damage at least every 3 months and charged or disposed of if necessary.

FR - Attention

Veuillez toujours éteindre le modèle immédiatement après chaque utilisation et déconnectez la batterie immédiatement après chaque utilisation du modèle. La batterie peut être profondément déchargée si vous la laissez allumée accidentellement ou si vous les laissez branchée. En raison d'une décharge profonde, la batterie perd de la puissance ou peut être endommagée à un point tel que la charge ou la décharge n'est plus possible ou la batterie peut s'auto-allumer pendant le processus de charge ou de décharge (risque d'incendie). N'essayez jamais de charger ou de décharger des batteries profondément déchargées. La tension de la batterie ne doit jamais descendre en dessous de 11,9 volts pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 13 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit être complètement chargée immédiatement après une phase de refroidissement d'au moins 10 minutes mais au plus tard après 12 heures pour éviter une décharge profonde ultérieure par autodécharge. Si la batterie n'est pas utilisée ou stockée pendant une plus longue période, la batterie doit être chargée au moins tous les 3 mois à la tension (min. 12,3 volts). Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages et, si nécessaire, rechargez ou jetez-les.

DE - Fehlerbehebung - Das Fahrzeug fährt nicht

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
Nach jedem Gebrauch bzw. ein Mal im Monat sollte der Akku geladen werden. Laden Sie nie länger als 9 Std.
- Kabel sind falsch angeschlossen (siehe Seite 4, Akkuanschluss)
- Elektrische Komponenten sind beschädigt
Wasser kann das Produkt korrodieren, loser Schmutz, Kies oder Sand kann den Schalter verklemmen.

Könnte Ihr Problem noch nicht gelöst werden, finden Sie auf unserer Homepage (www.jamara-shop.com) unter der Artikelnummer 460294 weitere Problemlösungen und die entsprechenden Ersatzteile.

GB - Troubleshooting - The vehicle does not run

- The battery may low on power.
After each use, or once a month minimum, charge the battery. Do not leave the battery on the charger for more than 9 hours.
- Cables are not connected properly (refer to page 4, battery connection)
- Electric system is damaged.
Water may have corroded the system, or loose dirt, gravel or sand might have jammed the switch.

If your problem could not yet be solved, you will find further problem solutions and the corresponding spare parts on our homepage (www.jamara-shop.com) under article number 460294.

FR - Résolution des problèmes - La voiture n'avance pas

- L'accu n'est pas assez chargé
Après chaque utilisation ou un minimum d'une fois par mois il faut charger l'accu, mais surtout pas plus longtemps que 9 heures.
- Les câbles sont mal branchés (voir page 4, Connexion de la batterie).
- Des composants électroniques sont endommagés
L'eau peut oxyder votre modèle, la poussière, le sable et le gravier peut coincer l'interrupteur.

Si votre problème n'a pas encore pu être résolu, vous trouverez sur notre page d'accueil (www.jamara-shop.com) sous le numéro d'article 460294, la résolution des problèmes et les pièces de rechange correspondantes.

IT - Attenzione.

Spegnerne sempre il modello subito dopo ogni utilizzo. Subito dopo ogni utilizzo, la batteria deve essere scollegata dal modello. La batteria può essere scaricata completamente se viene lasciata accesa accidentalmente o se viene lasciata inserita. La scarica profonda causa la perdita di energia della batteria o può essere danneggiata a tal punto che la carica o la scarica non è più possibile o la batteria può autoaccendersi durante la carica o la scarica (pericolo di incendio). Non tentare mai di caricare o scaricare batterie completamente scariche. La tensione della batteria non deve mai scendere al di sotto di 11,9 volt per evitare una scarica profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 13 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere caricata completamente subito dopo una fase di raffreddamento di almeno 10 minuti e al più tardi dopo 12 ore per evitare una successiva scarica profonda per autoscarica. Se la batteria non viene utilizzata o conservata per un lungo periodo di tempo, è necessario controllarne la tensione (min. 12,3 Volt) o su danni almeno ogni 3 mesi e, se necessario, caricarla o smaltirla.

ES - Atención.

Apague siempre el modelo inmediatamente después de cada uso. Inmediatamente después de cada uso, desconecte la batería del modelo. La batería puede descargarse completamente dejándola encendida o insertada accidentalmente. La batería perderá energía o se dañará de tal manera que ya no es posible cargarla o descargarla, o que podría incendiarse durante el proceso de carga o descarga (peligro de incendio). Nunca intente cargar o descargar baterías completamente descargadas. El voltaje de la batería nunca debe ser inferior a 11,9 voltios para evitar una descarga profunda. La batería completamente cargada tiene una tensión de aproximadamente 13 voltios. Después de su uso, la batería intacta debe cargarse completamente inmediatamente después de una fase de enfriamiento de un mínimo de 10 minutos y un máximo de 12 horas para evitar una descarga profunda posterior debido a la autodescarga. Si la batería no se utiliza o almacena durante un largo período de tiempo, su tensión (min. 12,3 voltios) debe comprobarse o si están dañadas al menos cada 3 meses y, si es necesario, recargarse o desecharse.

IT - Risoluzione di problemi - Il veicolo non funziona

- La batteria non è sufficientemente carica
Dopo ogni uso o una volta al mese la batteria si deve caricare. Non più di 9 ore.
- I cavi sono collegati in modo errato (vedere pagina 4, Collegamento batteria)
- Componenti elettrici sono danneggiati
L'acqua può corrodere il prodotto, sporcizia, ghiaia o sabbia può bloccare l'interruttore.

Se il problema non è ancora stato risolto, ulteriori soluzioni e i relativi pezzi di ricambio sono disponibili sulla nostra homepage (www.jamara-shop.com) con il numero di articolo 460294.

ES - Solución de problemas - El vehículo no funciona

- La batería no está suficientemente cargada.
Después de cada uso o una vez al mes, la batería se debe cargar. No más de 9 horas.
- Los cables están mal conectados (ver página 4, Conexión de la batería).
- Los componentes eléctricos están dañados. El agua puede corroer en el producto, mugre suelto, grava o arena pueden atascar el interruptor.

Si su problema aún no se ha solucionado, encontrará más soluciones y las piezas de repuesto correspondientes en nuestra página web (www.jamara-shop.com) bajo el número de artículo 460294.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reallances, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo

DE - Servicehändler

GB - Service centre

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

FR - Revendeur de service

IT - Centro assistenza

Bay-Tec

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel 07151 5002192
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de

DE

ES - Servicio asistencia

PenTec s.r.o.

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavinská 30/19
CZ -162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 75 65/94 12-0
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

JAMARA e.K.

Inh. Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com

Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777

kundenservice@jamara.com